



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
 83 Fennell Street
 North Parramatta NSW 2151
 Australia
 T +61 2 9890 8696
 F +61 2 9890 8439
 sales@mediaustralia.com.au
 www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
 Adamgasse 16/7
 6020 Innsbruck
 Austria
 T +43-512 57 95 15
 F +43-512 57 95 15 45
 vertrieb@medi-austria.at
 www.medi-austria.at

medi Belgium NV
 Posthoornstraat 13/1
 3582 Koersel
 Belgium
 T: + 32-11 24 25 60
 F: +32-11 24 25 64
 info@medibelgium.be
 www.medibelgium.be

medi Canada Inc / médi Canada Inc
 597, Rue Duvernay, Verchères
 QC Canada J0L 2R0
 T: +1 450-583-3317 / +1 800 361 3153
 F: +1 888-583-6827
 service@medicanada.ca
 www.medicanada.ca

MAXIS a.s.,
 medi group company
 Slezská 2127/13
 120 00 Prague 2
 Czech Republic
 T: +420 571 633 510
 F: +420 571 616 271
 info@maxis-medica.com
 www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
 Vejlegardsvej 59
 2665 Vallensbaek Strand
 Denmark
 T +45 70 25 56 10
 F +45 70 25 56 20
 kundeservice@sw.dk
 www.meditandmark.dk

medi Bayreuth España SL
 C/Canigó 2 – 6 bajos
 Hospitalet de Llobregat
 08901 Barcelona
 Spain
 T +34 93 260 04 00
 F +34 93 260 23 14
 medi@mediespana.com
 www.mediespana.com

medi France
 Z.I. Charles de Gaulle
 25, rue Henri Farman
 93297 Tremblay en France Cedex
 France
 T +33 1 48 61 76 10
 F +33 1 49 63 33 05
 infos@medi-france.com
 www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
 Bokor u. 21.
 1037 Budapest
 Hungary
 T +36 1371 0090
 F +36 1371 0091
 info@medi.hu
 www.medi.hu

medi Japan K.K.
 5-1 Nihonbashi Kabutocho Chuoku
 103-0026 Tokyo
 Japan
 T: +81 3 6778 2590
 F: +81 3 5847 7901
 info@medi-japan.jp
 www.medi-japan.co.jp

medi Nederland BV
 Heusing 5
 4817 ZB Breda
 The Netherlands
 T +31 76 57 22 555
 F +31 76 57 22 565
 info@medi.nl
 www.medi.nl

medi Norway AS
 Vestheimvegen 35
 4250 Kopervik
 Norway
 T: +47 52 84 45 00
 F: +47 52 84 45 09
 post@medinorway.no
 www.medinorway.no

medi Polska Sp. z o.o.
 ul. Łąbiedzka 22
 44-121 Gliwice
 Poland
 T: +48-32 230 60 21
 F: +48-32 202 87 56
 info@medi-polska.pl
 www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal Lda.
 Rua do Centro Cultural, no. 43
 1700-106 Lisbon
 Portugal
 T +351 21 843 71 60
 F +351 21 847 08 33
 medi.portugal@medibayreuth.pt
 www.medi.pt

medi RUS LLC
 Business Center NEO GEO
 Butlerova Street 17
 117342 Moscow
 Russia
 T +7-495 374 04 56
 F +7-495 374 04 56
 info@medirus.ru
 www.medirus.ru

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
 Room 1703, T1, CES WEST BUND CENTER,
 No. 277, Long Lan Road
 Xuhui District
 200232 Shanghai
 People's Republic of China
 T: +86-21 50582319
 F: +86-21 50582319

medi Sweden AB
 Box 6034
 192 06 Sollentuna
 Sweden
 T +46 8 96 97 98
 F +46 8 626 68 70
 info@medi.se
 www.medi.se

medi

medi Posture plus force

Shirt zur Haltungskorrektur · Posture correction shirt ·
 Maillot de correction posturale · Camiseta para corregir la
 postura corporal

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
 Instruções para aplicação. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.
 Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za uporabu. Инструкция по
 использованию. Kullanma kılavuzu. Instrukcja zakładania. Használati
 útmutató. Navodila za uporabo. Návod na použitie. 使用说明. Instrucțiuni de
 utilizare. دليل الاستخدام. Bruksanvisning. 取扱説明書. הוראות שימוש.

Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt **[MD]** ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt . Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes

This medical device **[MD]** is made for single patient use only . If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the product, please consult your doctor or orthotist immediately. Do not wear the product over open wounds, and use it only as instructed by your doctor or orthotist.

Remarques importantes

Le dispositif médical **[MD]** est destiné à un usage individuel . S'il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste. Ne portez pas le produit sur des plaies ouvertes. Ne portez le produit qu'uniquement après avoir reçu les instructions du médecin.

Advertencia importante

El producto médico **[MD]** solo está destinado a su uso en un paciente . En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del producto, sírvase solicite ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato. No utilice el producto sobre heridas abiertas. Úselo sólo por prescripción médica.

Indicações importantes

O dispositivo médico **[MD]** destina-se a ser utilizado apenas num paciente . Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico. Não use o produto sobre feridas abertas e utilize-o apenas sob recomendação médica.

Belangrijke aanwijzingen

Het medische product **[MD]** is gemaakt voor gebruik door één patiënt . Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad. Draag het product niet op open wonden en slechts na medische instructie vooraf.

Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt **[MD]** er kun beregnet til brug på én patient . Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag mens du har produktet på, skal du straks tage produktet af og konsultere din læge eller bandagist. Anbring ikke produktet oven på åbne sår og brug kun produktet efter forudgående lægelig vejledning.

Viktiga råd

Den medicinska produkten **[MD]** är avsedd för att användas för endast en patient . Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om starka smärtor eller obehagskänslor uppträder vid bärande av produkten, kontakta omgående din läkare eller din återförsäljare. Bär inte produkten på öppna sår och bara efter föregående medicinsk anvisning.

Důležité informace

Medicinský produkt **[MD]** je určen pro použití u pouze jednoho pacienta . Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by se během nošení vyskytly nepřiměřené bolesti nebo nepřijemný pocit, sejměte, prosím okamžitě výrobek a vyhledejte svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek nenoste na otevřených ranách a používejte jen podle předchozího lékařského návodu.

Važna upozorenja

Medicinski proizvod **[MD]** je namijenjen za upotrebu isključivo na jednom pacijentu . Ako se isti koristi za liječenje više od jednog pacijenta, jamstvo proizvođača prestaje vrijediti. Ako se za vrijeme nošenja proizvoda pojavi bol ili osjećaj nelagode, odmah potražite savjet liječnika ili specijalizirane trgovine u kojoj ste kupili proizvod. Proizvod ne nosite na otvorenim ranama te ga koristite samo prema medicinskim uputama.

Важные замечания

Данное медицинское изделие **[MD]** предназначено для использования только одним пациентом . В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантии производителя утрачивают силу. Если при использовании изделия у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача. Не носите изделие при наличии открытых ран. Применяйте изделие только согласно рекомендации Вашего врача.

Önemli uyarı

Bu ürün tıbbi cihaz **[MD]** kategorisine girer ve yalnızca hastalar üzerinde kullanılmalıdır. Aynı ortezin birden fazla hastada kullanılması durumunda tıbbi ünlere düzenleme getiren kanunun anladığı anlamda üreticinin üründen kaynaklanan sorumluluğu sona erer. Taşıma sırasında aşırı ağrı ve rahatsızlık duygusu görülmesi durumunda, lütfen derhal doktor veya ortopedi teknisyenini arayınız. Bandajın tıbbi fonksiyonunu azaltmaması için asla yapısının değiştirilmemesi gereklidir. Bu gibi durumlarda (örneğin dikisinin sökülmesi gibi) üretici garantimiz sona erer.

Wažne wskazówki

Produkt medyczny **[MD]** jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w przypadku jednego pacjenta . W przypadku stosowania produktu do leczenia więcej niż jednego pacjenta wygasa odpowiedzialność producenta za produkt. W razie wystąpienia nadmiernego bólu lub nieprzyjemnego uczucia w trakcie noszenia produkt należy natychmiast zdjąć i skonsultować się z lekarzem lub technikiem ortopedycznym. Nie nosić produktu na otwartych ranach i zakładać go tylko po uprzednim uzyskaniu instrukcji medycznej.

Fontos útmutatások

Az orvostechnikai **[MD]** eszközöt arra tervezték, hogy egyetlen beteg használja . Ha több páciens kezelésére használják, akkor a gyógyászati terméktörvény értelmében megszűnik a gyártó termékszavatossága. Ha a viselésé közben túl nagy fájdalom vagy kellemetlen érzés lépne fel, azonnal lépjön kapcsolatba orvosával vagy ortopédiai műszerészével. Ne hordja az ortézt nyílt sebeket, és csak előzetes orvosi útmutatás alapján viselje.



4 051526 824249



E013338 / 06.2020

medi. I feel better.

medi Posture plus force

Zweckbestimmung

medi Posture plus force ist ein Shirt zur Haltungskorrektur.

Indikationen

- Alle Indikationen bei denen eine Haltungskorrektur notwendig ist, wie z.B:
- Haltungsschwäche, Haltungsfehler oder Fehlhaltung der Wirbelsäule
 - Haltungsbedingte Schmerzen in der Wirbelsäule
 - Muskuläre Schwäche und/oder Dysbalancen des Rückens
 - Rundrücken mit chronischem Rückenschmerz
 - Sekundäre Instabilität des Schultergürtels aufgrund von Muskelfiziten
 - Asymmetrie der Skapula

Kontraindikationen

Zur Zeit nicht bekannt.

Risiken / Nebenwirkungen

- Es kann bei fest anliegenden Hilfsmitteln zu örtlichen Druckerscheinungen oder Einengung von Blutgefäßen oder Nerven kommen. Deshalb sollten Sie bei folgenden Umständen vor der Anwendung mit Ihrem behandelnden Arzt Rücksprache halten:
- Erkrankungen oder Verletzungen der Haut im Anwendungsbereich, vor allem bei entzündlichen Anzeichen (übermäßige Erwärmung, Schwellung oder Rötung)
 - Empfindungs- und Durchblutungsstörungen (z.B. bei Diabetes, Krampfadern)
 - Lymphabflussstörungen – ebenso nicht eindeutige Schwellungen von Weichteilen abseits des Anwendungsbereichs

Beim Tragen von eng anliegenden Hilfsmitteln kann es zu örtlichen Hautreizungen bzw. Irritationen kommen, die auf eine mechanische Reizung der Haut (vor allem in Verbindung mit Schweißbildung) oder auf die Materialzusammensetzung zurückzuführen sind.

Vorgesehene Patientengruppe

Angehörige der Gesundheitsberufe versorgen anhand der zur Verfügung stehenden Maße/Größen und der notwendigen Funktionen/Indikationen Erwachsene und Kinder unter Berücksichtigung der Informationen des Herstellers nach ihrer Verantwortung.

Anziehanleitung

Vor dem erstmaligen Anlegen sollten Sie auf der Innenseite des T-Shirts beidseitig im Schulterbereich den Schutzfilm vom Anti-Rutsch- Streifen abziehen. Anschließend wie ein T-Shirt anlegen.

Pflegehinweise

- Seifenrückstände, Cremes oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.
- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand.
 - Nicht bleichen.
 - Lufttrocknen.
 - Nicht bügeln.
 - Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.



Materialzusammensetzung

Baumwolle, Elasthan, Polyamid, Polyethylen, Polyurethan

Medi Turk Ortopedi Medikal İc ve Dis Tic. AS
Mustafa Kemal Mah. 2156 Sokak No: 16 /4-5
06510 Çankaya Ankara
Turkey
T: +90 312 435 20 26
F: +90 312 434 17 67
info@medi-turk.com
www.medi-turk.com

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Evhena Sverstiuka str, 11.
Kiev 02002
Ukraine
T: +380 44 591 11 63
F: +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisung in dieser Gebrauchsanweisung.

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.



Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert. Die Rückverfolgbarkeit des Produktes ist mit dem UDI Code **UDI** gewährleistet.

medi Posture plus force

Intended purpose

Posture plus force is a shirt which corrects the wearer's posture.

Indications

All indications which require posture correction, such as:

- Poor posture, postural deviations or spinal deviations.
- Posture-related pain in the spine
- Muscle weakness and/or imbalance in the back
- Hunched back with chronic back pain
- Secondary instability of shoulder girdle as a result of muscular deficits
- Asymmetrical scapula

Contraindications

None known at present.

Risks / Side Effects

If the aids are too tight, this can cause local pressure sores or constriction of blood vessels or nerves. Therefore you should consult the doctor treating you before you use it if the following circumstances apply to you:

- Condition or injury of the skin in the area of application, particularly with infectious indications (excessive heat, swelling or reddening)
- Paraesthesia and circulatory disorders (e.g. as seen in diabetes, varicose veins)
- Lymph drainage disorders – equally, swelling of soft tissue adjacent to the area of application which is not related to a condition

When wearing snug-fitting aids, this can result in localised skin inflammation or irritation that is due to mechanical irritation of the skin (particularly in conjunction with sweating) or due to the composition of the material.

Intended patient groups

Healthcare professionals should provide care to the adults and children, applying the available information on the measurements/sizes and necessary functions/indications and in line with the information provided by the manufacturer, and acting under their own responsibility.

Applying the shirt

Before you put the shirt on for the first time, ensure that you remove the protective film from the anti-slip stripes on both shoulders. These are on the inside of the shirt. Then put it on, as you would put on a normal T-shirt.

Care instructions

Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and material wear.

- Wash the product by hand, preferably using medi clean washing agent.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Storage instructions

Keep the product in a dry place and do not expose to direct sunlight.



Material composition

Cotton, elastane, polyamide, polyethylene, polyurethane

Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.



In the event of any complaints regarding the product such as damage to the fabric or a fault in the fit, please report to your specialist medical retailer directly. Only serious incidents which could lead to a significant deterioration in health or to death are to be reported to the manufacturer or the relevant authorities in the EU member state. The criteria for serious incidents are defined in Section 2, No. 65 of the Regulation (EU) 2017/745 (MDR). The traceability of this product is assured via a UDI code **UDI**.

medi Posture plus force

Utilisation prévue

medi Posture plus force est un maillot correcteur de la position corporelle.

Indications

Toutes les indications pour lesquelles une correction de la posture est nécessaire, par exemple :

- Déficience posturale, mauvaise posture ou posture inadaptée de la colonne vertébrale
- Douleurs posturales dans la colonne vertébrale
- Faiblesse musculaire et/ou déséquilibre dorsal
- Dos rond avec douleurs dorsales chroniques
- Instabilité secondaire de la ceinture scapulaire du fait de déficits musculaires
- Asymétrie de l'omoplate

Contre-indications

Aucune connue à ce jour.

Risques / Effets secondaires

Des accessoires trop serrés peuvent provoquer des phénomènes de compression locale ou des rétrécissements de vaisseaux sanguins ou de nerfs. Par conséquent, veuillez consulter votre médecin traitant avant l'utilisation si vous présentez les symptômes suivants :

- Affections ou lésions de la peau dans la zone d'application, en particulier signes d'infection (échauffement excessif, gonflement ou rougeur)
- Troubles de la sensibilité et troubles circulatoires (par ex. diabète, varices)
- Troubles du drainage lymphatique – de même que gonflements d'origine

incertaine des parties molles situées en dehors de la zone d'application
Porter des accessoires trop serrés peuvent provoquer des irritations/démangeaisons localisées dus à une irritation mécanique de la peau (en particulier liée à la transpiration) ou à la composition de l'accessoire.

Groupe de patients prévu

Les professionnels de la santé traitent les adultes et les enfants selon les dimensions/tailles disponibles et les fonctions/indications requises sur la base des informations du fabricant sous leur propre responsabilité.

Instructions de pose

Avant de mettre le maillot pour la première fois, retirez sur la face intérieure le film protecteur placé sur les bandes antidérapantes dans la zone des épaules. Enfilez-le ensuite comme un t-shirt.

Conseils d'entretien

Les restes de savon, de crème ou de pommades peuvent causer des irritations cutanées et une usure prématurée du matériau.

- Laver le produit à la main, de préférence en utilisant le détergent medi clean.
- Ne pas blanchir.
- Séchage à l'air.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.



Conseils de conservation

Conservez le produit dans un endroit sec et évitez une exposition directe au soleil.



Composition

Coton, élasthane, polyamide,
polyéthylène, polyuréthane

Responsabilité

Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Recyclage

Vous pouvez jeter ce produit dans les ordures ménagères.



En cas de réclamation en rapport avec le produit, telle que par exemple un tricot endommagé ou des défauts d'ajustement, veuillez contacter directement votre revendeur médical. Seuls les incidents graves pouvant mener à une détérioration considérable de l'état de santé ou à la mort doivent être signalés au fabricant ou aux autorités compétentes de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2 no 65 du Règlement (UE) 2017/745 (MDR). Le code UDI  permet le suivi du produit.

medi Posture plus force

Finalidad

medi Posture plus force es una camiseta para corregir la postura corporal.

Indicaciones

Todas las indicaciones en las que se requiera una corrección de la postura, p. ej.:

- Debilidad postural, malas posturas o postura incorrecta de la columna vertebral
- Dolores en la columna vertebral provocados por malas posturas
- Musculatura débil y desequilibrios en la espalda
- Espalda encorvada con dolor de espalda crónico
- Inestabilidad secundaria en la cintura escapular a causa de falta de musculatura
- Asimetría en las escápulas

Contra-indicaciones

No se conocen hasta la fecha.

Riesgos / Efectos secundarios

Los elementos de colocación fija en casos aislados pueden provocar puntos de presión locales o constricción de vasos sanguíneos o nervios. Por esta razón, si se dan las siguientes circunstancias, deberá consultar al médico encargado de su tratamiento antes de utilizar el producto:

- Afecciones/lesiones cutáneas en la zona de aplicación, especialmente señales de inflamación (acumulación de calor, hinchazón o enrojecimiento excesivos)
- Trastornos circulatorios y sensoriales (por ejemplo en caso de diabetes, venas varicosas)

- Trastornos del drenaje linfático: incluso hinchazones no observables de los tejidos blandos fuera del ámbito de aplicación

En caso de utilizar elementos ajustados, pueden producirse irritaciones en la piel debidas a la estimulación mecánica de la piel (sobre todo por la generación de sudor) o a la composición del material.

Grupo de pacientes previsto

Los profesionales sanitarios, bajo su propia responsabilidad, atenderán a los adultos y niños teniendo en cuenta las dimensiones/tamaños disponibles y las funciones/indicaciones necesarias y siguiendo la información proporcionada por el fabricante.

Instrucciones de colocación

Antes del primer uso, deberá sacar en el interior de la camiseta, en la zona de los hombros a ambos lados la película protectora de las cintas antideslizantes. Luego podrá colocársela como una camiseta.

Instrucciones de cuidado

Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.

- Lavar el producto a mano, preferiblemente con el detergente medi clean.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.



Composición

Algodón, elastano, poliamida,
polietileno, poliuretano

Garantía

La garantía del fabricante se anulará
en caso de un empleo no previsto.
Deberá tener en cuenta al respecto
las indicaciones de seguridad y las
instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse
junto con la basura doméstica.



En caso de reclamaciones relacionadas
con el producto, tales como daños en el
tejido de punto o defectos en el ajuste,
póngase en contacto directamente con
su distribuidor médico. Solo se
notificarán al fabricante y a la autoridad
competente del Estado miembro los
incidentes graves que puedan provocar
un deterioro significativo de la salud o la
muerte. Los incidentes graves se definen
en el artículo 2, n.º 65 del Reglamento
(UE) 2017/745 (MDR). La trazabilidad del
producto se garantiza con el código UDI
UDI.

medi Posture plus force

Utilização prevista

a medi Posture plus force é uma camisa para correção da postura corporal.

Indicações

Todas as indicações em que é necessária uma correção postural, como, p. ex.,:

- Debilidades, má postura ou deficiências na coluna vertebral.
- Dores na coluna vertebral provocadas pela postura
- Debilidades musculares e/ou instabilidade das costas
- Cifose com dores crónicas nas costas
- Instabilidade secundária da cintura escapular devido a deficiências musculares
- Assimetria das escápulas

Contra-indicações

Atualmente desconhecidos.

Riscos / Efeitos secundários

No caso de os meios auxiliares ficarem muito apertados, é possível que haja compressão ou a constrição local de vasos sanguíneos ou nervos. Por isto, deve consultar o médico assistente nas condições seguintes, antes da aplicação:

- Doenças ou lesões de pele na área de aplicação, particularmente sinais inflamatórios (aquecimento excessivo, inchaço ou vermelhidão)
- Distúrbios sensoriais e circulatorios (p. ex., em caso de diabetes, varizes)
- Distúrbios na drenagem linfática – bem como inchaços pouco visíveis de tecidos moles fora da área de aplicação

Ao utilizar meios auxiliares demasiado apertados, é possível que seja desenvolvida irritação cutânea ou inflamação local da pele resultante do

atrito mecânico na pele (especialmente em combinação com a transpiração) ou da composição do material.

Grupo de pacientes previsto

Em função das dimensões/tamanhos disponíveis e das funções/indicações necessárias, os profissionais de saúde fornecem, sob sua responsabilidade, a adultos e crianças sob a observação das informações do fabricante..

Instruções de colocação

Antes da primeira colocação, retire a película protetora antiderrapante em ambos os lados na zona dos ombros, na parte interior da camisa. Em seguida, vista-a como se fosse uma t-shirt.

Instruções de lavagem

Restos de sabão podem causar irritações cutâneas e desgaste precoce do material.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean.
- Não usar branqueadores.
- Deixar secar ao ar.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.



Conservação

Conserve em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.



Composição

Algodão, elastano, poliamida, polietileno, poliuretano

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Destruição

Para destruir coloque no lixo doméstico.



Em caso de reclamações relativas ao produto, como, por exemplo, danos na malha ou imperfeições no ajuste, contacte diretamente o seu fornecedor especializado em produtos médicos. Apenas os incidentes graves que podem provocar uma deterioração significativa do estado de saúde ou a morte devem ser comunicados ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro. Os incidentes graves estão definidos no artigo 2 n.º 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR). A rastreabilidade do produto é garantida com o código UDI UDI.

medi Posture plus force

Beoogd doel

medi Posture plus force is een T-shirt om de lichaamshouding te corrigeren.

Indicaties

Alle indicaties waarbij een

houdingscorrectie nodig is, bijv.:

- Zwakke of foutieve lichaamshouding, foutieve houding van de wervelkolom
- Pijn in de wervelkolom vanwege de houding
- Spierzwakte en/of disbalans van de rug
- Ronde rug met chronische rugpijn
- Secundaire instabiliteit van de schoudergordel door spierte kort
- Asymmetrie van de scapula

Contra-indicaties

Momenteel niet bekend.

Risico's / Bijwerkingen

Bij strak aangebrachte hulpmiddelen kunnen er plaatselijk drukverschijnselen of bekneling van bloedvaten of zenuwen optreden. Daarom dient u bij de volgende omstandigheden voor de toepassing overleg te plegen met uw behandelend arts:

- Aandoeningen of letsels van de huid in het toepassingsgebied, vooral bij tekenen van ontsteking (te warm, zwelling of roodheid)
- Waarnemings- en doorbloedingsstoornissen (bijv. bij diabetes, spataders)
- Stoornissen van de lymfeafvoer – ook onduidelijke zwellingen van weke delen weg van het toepassingsgebied.

Bij het dragen van strak aangebrachte hulpmiddelen kunnen plaatselijk huidirritaties voorkomen, die te wijten zijn aan een mechanische irritatie

van de huid (vooral in combinatie met transpiratie) of aan de samenstelling van het materiaal.

Beoogde patiëntengroep

Hulpverleners gebruiken het product voor volwassenen en kinderen, rekening houdend met de beschikbare maten/groottes, de vereiste functies/indicaties en de informatie van de fabrikant op eigen verantwoording.

Handleiding voor het aantrekken

Voor u het T-shirt voor het eerst aantrekt, verwijdt u aan de binnenkant aan beide kanten bij de schouders de bescherm laag van de antislipstrook. Trek vervolgens aan zoals een T-shirt.

Wasinstructies

Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal.

- Was het product met de hand, bij voorkeur met medi clean-wasmiddel.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.



Materiaalsamenstelling

Katoen, elasthan, polyamide, polyethyleen, polyurethaan

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik.

Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiks-aanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.



Bij reclamaties in verband met het product, zoals beschadiging van het weefsel of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met uw medische vakhandel. Enkel ernstige incidenten, die tot een ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat worden gemeld. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2, nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR). De traceerbaarheid van het product is gegarandeerd door de UDI-code UDI.

medi Posture plus force

Formål

medi Posture plus force er en shirt til at rette kropsholdningen.

Indikationer

Alle indikationer, hvor en holdningskorrektur er nødvendig, som f. eks.:

- Holdningsskader, holdningsfejl eller forkert holdning af hvirvelsøjlen
- Holdningsbetingede smerter i hvirvelsøjlen
- Muskulær svaghed og/eller dysbalance i ryggen
- Rund ryg med kronisk rygsmerter
- Sekundær instabilitet af skulderåget på grund af muskelunderskud
- Asymmetri af skapula

Kontraindikationer

Ingen kendte til dato.

Risici / Bivirkninger

Ved hjælpemidler, der sidder stramt, kan der forekomme lokale tryksymptomer eller en indsnævring af blodkar eller nerver. Under følgende omstændigheder skal du derfor før anvendelsen konsultere din behandlende læge:

- Sygdomme eller sår på huden i anvendelsesområdet, især ved tegn på betændelser (for stor varmedannelse, hævelse eller rødme)
- Føleforstyrrelser og forstyrrelser i blodcirkulationen (f.eks. ved diabetes, åreknuder)
- Forstyrrelser af lymfeafløb—ligeledes ikke entydige hævelser af bløddeler et stykke fra anvendelsesområdet

Når der bæres stramtsiddende hjælpemidler, kan der forekomme lokale hudirritationer, der skyldes en

mekanisk irritation af huden (især i forbindelse med sveddannelse) eller materialesammensætningen.

Beregnet patientgruppe

Sundhedsprofessionelle forsyner ved hjælp af de disponible mål/størrelser og de nødvendige funktioner/indikationer på eget ansvar voksne og børn under hensyntagen til fabrikantens oplysninger.

Påklædning

Inden du tager din shirt på for første gang, skal du fjerne beskyttelsesfolien fra anti-glide-strimlerne fra skulderområdet i begge sider på shirtens inderside. Herefter tager du den på som en almindelig T-shirt.

Vaskeanvisning

Sæberester kan fremkalde hudirritationer og materialeslid.

- Produktet skal håndvaskes, fortrinsvist med medi clean-vaskemiddel.
- Må ikke bleges.
- Lufttørres.
- Må ikke stryges.
- Må ikke rengøres kemisk.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.



Materialesammensætning

Bomuld, elasthan, polyamid, polyethylen, polyurethan

Ansvar

Fabrikantens ansvar bortfalder i tilfælde af ukorrekt anvendelse. Tag også hensyn til de pågældende sikkerhedshenvisninger og instruktionerne i denne brugsvejledning.

Bortskaffelse

Produktet kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.



I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. skader på strikvaren eller mangler i pasformen, henvend dig venligst direkte til din medicinske specialforhandler. Kun alvorlige hændelser, der fører til en væsentlig forværring af helbredstilstanden eller til døden, skal indberettes til fabrikanten og til medlemsstatens kompetente myndighed. Alvorlige hændelser er defineret i forordningens artikel 2, nr. 65 (EU) 2017/745 (MDR). Produktets sporbarhed er sikret med UDI-koden UDI.

medi Posture plus force

Ändamål

medi Posture plus force är en tröja för korrigeringen av kroppshållningen.

Indikationer

Samtliga indikationer där hållningen behöver korrigeras, som t.ex.

- Svag hållning, fel hållning eller hållningsfel i ryggraden
- Hållningsrelaterad värk i ryggraden
- Muskulär svaghet och / eller obalanser i ryggen
- Kutrygg med kronisk ryggvärk
- Sekundär instabilitet av skuldergördeln på grund av bristande muskler
- Asymmetri av skulderbladen

Kontraindikationer

Hittills inga kända.

Risker / Biverkningar

Vid hårt åtsittande hjälpmedel kan följden bli trycksår eller åtklämda blodkärl och nerver. Därför ska du i följande fall rådfråga din behandlande läkare innan du använder produkten:

- Sjukdomar eller skador som påverkar huden i användningsområdet, framför allt vid inflammatoriska tecken (överdriven värme, svullnad eller rodnad).
- Sensoriska störningar eller cirkulationsrubbnings (t.ex. vid diabetes eller kärlkramp)
- Störningar av lymfledet – även icke entydiga svullnader av mjukdelar som inte är i närheten av användningsområdet

Om de hjälpmedel som man använder sitter åt för hårt kan det uppstå lokala hudirritationer eller irritationer som beror på mekanisk irritation av huden (i

synnerhet vid svettning) eller materialets sammansättning.

Patientgrupper som kommer i fråga för utlämning

Sjukvårdspersonal lämnar ut produkterna under deras ansvar utifrån de tillgängliga måtten/storlekarna och de nödvändiga funktionerna/indikationerna till vuxna och barn med beaktande av tillverkarinformationen.

Att ta på sig otrosen

Innan du använder tröjan för första gången ska du dra loss skyddsfilmerna från antilidremsan på insidan av tröjan på bägge sidor av skulderområdet. Efter det kan du ta på den som en tröja.

Tvättråd

Tvålrätter kan framkalla hudirritation och materialförlitning.

- Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean tvättmedel.
- Får ej blekas.
- Låt lufttorka.
- Får ej strykas.
- Får ej kemtvättas.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsatt den inte för direkt solljus.



Materialsammansättning

Bomull, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna

och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.



Vid reklamationer i samband med produkten, till exempel vid skador i vävnaden eller fel i passformen, vänligen kontakta din återförsäljare av sjukvårdsprodukter. Endast allvarliga företeelser som kan innebära en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller döden, bör anmälas till tillverkaren eller den ansvariga myndigheten av medlemsstaten. Allvarliga företeelser definieras i artikel 2 nummer 65 av direktivet (EU) 2017/745 (MDR). Det är möjligt att spåra produkten med hjälp av den unika identifikationskoden UDI.

medi Posture plus force

Informace o účelu použití

medi Posture plus force je zádová ortéza ke korekci držení těla.

Indikace

Všechny indikace, u nichž je nutná korekce držení těla, jako je např.:

- Nesprávné vadné a chabé držení páteře
- Bolesti páteře podmíněné držením těla
- Svalová slabost a/nebo zádová dysbalance
- Kulatá záda s chronickou bolestí zad
- Sekundární nestabilita ramenního pletence na základě svalového deficitu
- Asymetrie lopatky

Kontraindikace

V současné době nejsou žádné známy.

Rizika / Vedlejší účinky

V případě pevně utažených pomůcek může dojít k místním otlakům nebo stenóze cév nebo nervů. Proto byste měli za následujících okolností používání konzultovat se svým ošetřujícím lékařem:

- Onemocnění nebo poranění pokožky v oblasti aplikace, především v případě známek zánětu (nadměrné teplo, otok nebo zarudnutí)
- Poruchy citlivosti a prokrvování (např. u diabetu, křečových žil)
- Poruchy odtoku lymfy – rovněž jednoznačné otoky měkkých tkání po stranách míst aplikace

Při nošení přílišných pomůcek může docházet k místnímu podráždění kůže, příp. iritaci, které může být způsobeno mechanickým drážděním pokožky (především společně s pocením) nebo složením materiálu.

Zamýšlená skupina pacientů

Příslušníci zdravotnických profesí ošetřující na základě měř/velikostí, které mají k dispozici a potřebných funkcí/indikací, dospělé a děti se zohledněním informací výrobce ve své odpovědnosti.

Návod k nasazení

Před prvním nasazením byste měli na vnitřní straně zádové ortézy na obou stranách v oblasti ramen stáhnout ochrannou fólii z protiskluzových proužků. Pak si ortézu nasadíte tak, jako když si oblékáte tričko.

Pokyny k praní

Zbytky mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebení materiálu.

- Výrobek perte v ruce a nejlépe za použití pracího prostředku medi clean.
- Nebělit.
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.
- Chemicky nečistit.



Pokyny pro skladování

Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.



Materiálové složení

Bavlna, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.



V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako je například poškození úpletu nebo vady přiléhavosti, se prosím obraťte přímo na svého specializovaného prodejce zdravotnických prostředků. Pouze závažné nežádoucí příhody, které mohou vést ke značnému zhoršení zdravotního stavu nebo ke smrti, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému úřadu členského státu. Závažné nežádoucí příhody jsou definovány ve článku 2 č. 65 nařízení (EU) 2017/745 (MDR). Zpětná vysledovatelnost výrobku je zaručena kódem UDI **UDI**.

medi Posture plus force

Namjena

medi Posture plus force je košulja za korekciju držanja tijela.

Indikacije

Sve indikacije kod kojih je potrebna korekcija držanja, kao npr.

- Loš stav, loše držanje ili pogrešan položaj kralježnice
- Bolovi u stupu kralježnice uvjetovani lošim držanjem
- Mišićna slabost i / ili disbalans leđa
- Pogrebljenost s kroničnim bolovima u leđima
- Sekundarna nestabilnost ramenih pojasa zbog poremećaja mišića
- Asimetrija skapule

Kontraindikacije

Do danas nepoznate.

Rizici / Nuspojave

Međutim u pojedinačnim slučajevima može doći do lokalnog osjećaja pritiska ili do sužavanja krvnih žila ili živaca.

Stoga se u sljedećim okolnostima prije uporabe posavjetujte sa svojim liječnikom:

- Kožne bolesti ili ozljede na području primjene, posebno sa znakovima upale (pretjerano zagrijavanje, oticanje ili crvenilo)
- Osjetni i krvožilni poremećaji (npr. dijabetes, varikozne vene)
- Poremećaji odljeva limfne tekućine - također nezamjetne otekline mekih dijelova izvan područja primjene

Kada nosite usko prijanjajuća pomagala, može doći do lokalne iritacije kože, što se može pripisati mehaničkoj iritaciji kože (posebno u vezi sa znojenjem) ili sastavu materijala.

Predviđena skupina pacijenata

Zdravstveni radnici, sukladno svojoj odgovornosti, pružaju njegu odraslima i djeci na temelju raspoloživih dimenzija / veličina i potrebnih funkcija / indikacija, vodeći računa o podacima proizvođača.

Upute za stavljanje

Prije prve primjene skinite zaštitni film sa protukliznih traka na unutrašnjoj strani T-majice, na obje strane u području ramena. U konačnici stavite kao t-majicu.

Upute za održavanje

Ostaci sapuna, krema ili masti mogu izazvati iritacije kože i trošenje materijala.

- Proizvod perite ručno, po mogućnosti sredstvom za pranje medi clean.
- Ne izbjeljujte.
- Ostavite sušiti na zraku.
- Ne glačajte.
- Ne čistite kemijski.



Upute za skladištenje

Čuvati na suhom mjestu, zaštićeno od svjetlosti.



Sastav materijala

Pamuk, elasthan, poliamid, polietilen, poliuretan

Jamstvo

Jamstvo proizvođača prestaje važiti u slučaju nenamjenske uporabe. Pri tome slijedite i odgovarajuće sigurnosne napomene i instrukcije u ovim uputama za uporabu.

Zbrinjavanje

Proizvod se može odložiti s kućanskim otpadom.



U slučaju reklamacija vezanih uz proizvod, poput oštećenja u materijalu ili ako vam ne pristaje, obratite se izravno svom dobavljaču medicinskih proizvoda. Samo ozbiljni slučajevi, koji bi mogli dovesti do značajnog narušavanja zdravlja ili smrti, moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2. stavku 65. Uredbe (EU) 2017/745 (MDR). Sljedivost proizvoda osigurava se UDI šifrom UDI.

medi Posture plus force

Назначение

medi Posture plus force — это футболка для коррекции осанки.

Показания

Все индикации, при которых необходима коррекция осанки, например:

- Сутулость, дефекты осанки или неправильное положение позвоночника
- Боли в позвоночнике, обусловленные неправильной осанкой
- Слабость мышц спины и/или мышечный дисбаланс
- Сутулость и хронические боли в спине
- Вторичная нестабильность плечевого пояса вследствие мышечного дефицита
- Асимметрия лопаток

Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

Риски / Побочные эффекты

При плотном прилегании вспомогательных средств может произойти местное сдавливание или сужение кровяных сосудов или нервов. Поэтому обязательно консультируйтесь со своим лечащим врачом при следующих обстоятельствах:

- Заболевания или повреждения кожи в области применения, прежде всего при воспалительных симптомах (сильный нагрев, опухание или покраснение)
- Нарушение чувствительности и кровообращения (например при диабете, расширении вен)

- Нарушения лимфооттока — а также неоднозначные опухания мягких тканей за пределами области применения

Ношение тесно прилегающих вспомогательных средств может привести к появлению местных раздражений кожи, причиной которых может быть механическое раздражение кожи (прежде всего в сочетании с потоотделением) или состав материала.

Предусмотренная группа пациентов

Представители медицинских профессий под собственную ответственность на основании доступных мер/величин и необходимых функций/показаний оказывают медицинскую помощь взрослым и детям с учетом информации производителя.

Инструкция по надеванию

Перед первым надеванием необходимо снять защитную пленку с полосок с противоскользящим покрытием с внутренней стороны футболки в области плеч. Затем изделие надевается, как обычная футболка.

Рекомендации по уходу

Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean.
- Не отбеливать.
- Не сушить в сушильной машине.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, предохранять от воздействия прямого солнечного света.

**Материалы**

Хлопок, эластан, полиамид,
полиэтилен, полиуретан

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Утилизировать вместе с бытовыми отходами.



medi Posture plus force

Kullanım amacı

medi Posture plus force, gömlek gibi giyilir ve bedenin duruşunu düzeltmek için kullanılır.

Endikasyonlar

Duruşun düzeltilmesini gerektiren tüm endikasyonlar, örneğin:

- Güçsüz duruş, hatalı duruş veya omurganın yanlış duruşu
- Duruş bozukluğu nedeniyle omurga ağrıları
- Kas güçsüzlüğü ve/veya sırtta denge bozuklukları
- Kronik sırt ağrılı kamburluk
- Kas yetmezliği nedeniyle omuz kemeri ikinci derecede instabilite
- Skapulada asimetri

Kontrendikasyonları

Bugüne kadar bilinen yok.

Riskler / Yan etkiler

Ancak yardımcı aletler sıkı olduğunda, yerel basınç belirtileri veya damar ya da sinirlerin daralması görülebilir. Bu nedenle aşağıdaki durumlarda uygulama öncesinde tedavi eden doktorla görüşmeniz önerilir:

- Uygulama bölgesinde cilt hastalığı veya yaralanması var ise (ör. fazla ısınma, şişme veya kızarma gibi iltihaplanma göstergeleri olduğunda)
- Bacaklarda duyu kaybı ve dolaşım bozuklukları (örn. diyabet hastalarında, varislerde)
- Lenf drenajı rahatsızlıkları ve uygulama alanının dışında kalan yumuşak dokularda belirgin olmayan şişmeler

Ancak yardımcı aletler sıkı olduğunda, ciltte cildin mekanik olarak tahriş olması

sonucunda veya malzemenin bileşeninden kaynaklanan, (özellikle ter oluşmasıyla bağlantılı olarak) yerel tahrişler veya iritasyonlar görülebilir.

Öngörülen hasta grubu

Sağlık mesleklerinde çalışanlar, üreticinin bilgilerini dikkate alarak yetişkin ve çocuklara, kullanıma sunulan ölçüler/boyar ve gerekli fonksiyonlar/endikasyonlar yardımıyla ve kendi sorumlulukları altında bakar.

Giyme talimatları

Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tişörtün omuz bölgelerinin iç yüzeylerinde bulunan kaydırmazlık şeritlerinin üzerindeki koruyucu filmler sökülmalıdır. Ardından, ürün tişört giyer gibi giyilmelidir.

Bakım önerileri

Sabun artıkları cilt tahrişleri ve malzeme aşınmasına yol açabilir.

- Ürünü tercihen medi clean deterjanı ile elle yıkayın.
- Beyazlatıcı kullanmayın.
- Havada kurumaya bırakın.
- Ütülemeyin.
- Kimyasal temizliğe vermeyin.



Saklama

Lütfen ortezi kuru bir ortamda saklayınız ve doğrudan güneş ışığından koruyunuz.



Materyal

Pamuk, elastan, poliamit, polietilen, poliüretan

Sorumluluk

Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik

uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

Atığa ayırma

Ürünü ev çöpi üzerinden atığa ayırabilirsiniz.



medi Posture plus force

Przeznaczenie

medi Posture plus force to kamizelka służąca do korekty postawy ciała.

Wskazania

Wszystkie zalecenia, w których wymagana jest korekcja postawy, np.:

- Zaburzenia postawy, wady postawy lub nieprawidłowa postawa kręgosłupa
- Bóle kręgosłupa wynikające z nieprawidłowej postawy
- Osłabienie mięśni i/lub dysbalans pleców
- Kifoza czynnościowa z chronicznym bólem pleców
- Wtórna niestabilność obręczy barkowej wskutek dystrofii mięśniowych
- Asymetria łopatek

Przeciwwskazania

W chwili obecnej nie znane.

Zagrożenia / Skutki uboczne

W przypadku ciasno przylegających środków pomocniczych może dojść do miejscowych objawów ucisku lub ściśnięć naczyń krwionośnych lub nerwów. Dlatego przed użyciem ortezy należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym leczenie w razie następujących dolegliwości:

- Choroby lub uszkodzenia skóry w miejscu stosowania, przede wszystkim przy objawach zapalenia (nadmierne ocieplenie, obrzęk lub zaczerwienienie)
- Zaburzenia czucia i ukrwienia nóg (np. przy cukrzycy, żylakach)
- Zaburzenia chłonki – jak również niejednoznaczne obrzęki miękkich części poza obszarem stosowania

W przypadku noszenia ciasno

przylegających środków pomocniczych może dojść do miejscowych podrażnień skóry, wynikających z mechanicznego uszkodzenia skóry (przede wszystkim w związku z potliwością) lub składu materiałowego.

Docelowa grupa pacjentów

Pracownicy służby zdrowia opatrują osoby dorosłe i dzieci na własną odpowiedzialność, kierując się dostępnością konkretnych rozmiarów/ wielkości oraz niezbędnymi funkcjami/ wskazaniami, uwzględniając przy tym informacje udzielone przez producenta.

Wskazówki dotyczące zakładania ortezy

Przed pierwszym założeniem należy ściągnąć powłokę ochronną z pasów antypoślizgowych, znajdujących się z obu stron w strefie barkowej po wewnętrznej stronie kamizelki. Następnie założyć kamizelkę jak koszulkę.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał.

- Do prania wyściółki i pokrycia najlepiej używać środka medi clean. Zalecane pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Suszyć na powietrzu.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



Skład materiału

Bawełna, elastan, poliamid, polietylen, poliuretan

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględnić odnośne wskazówki bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.



W przypadku reklamacji w związku z produktem, na przykład uszkodzenia dzianiny lub niewłaściwego dopasowania, należy skontaktować się bezpośrednio z odpowiednim sprzedawcą sprzętu medycznego. Producentowi i odpowiednim władzom kraju członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne incydenty, które mogą doprowadzić do znaczącego pogorszenia stanu zdrowia lub do śmierci. Poważne incydenty zdefiniowano w artykule 2 pkt. 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych. Identyfikowalność produktu jest gwarantowana za pośrednictwem kodu UDI .

medi Posture plus force

Rendeltetés

A medi Posture plus force egy testtartásjavító póló.

Javallatok

Minden olyan javallat, amelynél tartásjavításra van szükség, pl.:

- Tartási gyengeség, tartáshiba vagy a gerincoszlop helytelen tartása
- Tartásból eredő fájdalmak a gerincoszlopban
- Izomgyengeség és/vagy a hát egyensúlyi problémái
- Kerekhát krónikus hátfájással
- A vállöv másodlagos instabilitása izomvesztésig miatt
- Aszimmetrikus lapocka

Ellenjavallatok

Jelenleg nem ismeretesek.

Kockázatok / Mellékhatások

A szorosan illeszkedő segédeszközök helyi nyomódásokat okozhatnak, vagy elszoríthatják a véredényeket vagy idegeket. Emiatt az alábbi esetekben egyeztetnie kell a kezelőorvosával a használat előtt:

- A bőr megbetegedései vagy sérülései az alkalmazási területen, mindenekelőtt gyulladás jelei esetén (fokozott melegség, duzzanat vagy kipirosodás)
- Érzékszavarok és vérellátási zavarok (pl. diabétesz, visszér esetén)
- Nyirokelfolyási zavarok – az alkalmazási területen kívüli lágyrészek nem egyértelmű duzzanatai szintén

Szorosan illeszkedő segédeszközök viselése esetén helyi bőrirritáció, ill. a bőr (elsősorban izzadással összefüggő) mechanikus irritációjára vagy az

anyagösszetételre visszavezethető irritáció léphet fel.

Meghatározott betegcsoport

Az egészségügyi szakemberek a rendelkezésre álló méretek és a szükséges funkciók/javallatok alapján felnőtteket és gyermekeket látnak el saját felelősségre, a gyártói információk figyelembevételével.

Felhelyezési útmutató

Az első használat előtt húzza le a védőréteget a váll területén található csúszásgátló csíkról a póló belsején, mindkét oldalon. Ezután vegye fel a terméket, akár egy pólót.

Ápolási útmutató

A szappanmaradványok bőr-irritációt és anyagkopást okozhatnak.

- A terméket ajánlott medi clean mosószerrel, kézzel mosni.
- Fehéríteni tilos!
- Hagyja a levegőn megszáradni.
- Ne vasalja.
- Vegyi tisztítása tilos!



Tárolási útmutató

Az ortézist száraz helyen tárolja, és óvja a közvetlen napsütéstől.



Anyag

Pamut, elasztán, poliamid, polietilén, poliuretán

Felelősség

A gyártó felelőssége megszűnik nem rendeltetésszerű használat esetén. Ide vonatkozóan vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található megfelelő biztonsági tudnivalókat és utasításokat is.

Ártalmatlanítás

A terméket a háztartási hulladékba dobhatja.



A termékkel összefüggésben felmerülő reklamációk, pl. a szövet károsodása vagy szabási hibák, esetén forduljon közvetlenül a gyógyászati szakkereskedőhöz. Csak azokat a súlyos váratlan eseményeket lehet jelenteni a gyártónak és a tagállam illetékes hatóságának, amelyek az egészségi állapot jelentős romlásához vagy halálhoz vezethetnek. A súlyos váratlan események az (EU) 2017/745 (MDR) rendelet 2. cikkének 65. pontjában olvashatók. A termék nyomon követhetőségét az UDI kód UDI biztosítja.

medi Posture plus force

Namenska uporaba

medi Posture plus force je majica za popravo drže.

Indikacije

Vse indikacije, pri katerih je potrebna poprava drže, npr.:

- Šibka drža, napaka pri drži ali napačna drža hrbtenice
- Bolečine v hrbtenici zaradi slabe drže
- Šibkost mišic in/ali neuravnoteženost hrbta
- Zgrbljen hrbet s kroničnimi bolečinami v hrbtu
- Sekundarna nestabilnost ramenskega obroča zaradi deficita mišic
- Asimetrija lopatic

Kontraindikacije

Niso znane.

Tveganja / Stranski učinki

Zaradi pretesno oprijetih pripomočkov lahko pride do lokalnih znakov pritiska ali zoženja krvnih žil ali živcev. Zato se morate v naslednjih okoliščinah pred uporabo posvetovati s svojim lečečim zdravnikom:

- Obolenja ali poškodbe kože na območju uporabe, predvsem pri simptomih vnetja (prekomerno segrevanje, oteklina ali pordečenje)
- Občutljivostne motnje in motnje prekrvavitve (npr. pri sladkorni bolezni, krčnih žilah)
- Motnje odtokanja limfe – tudi nejasne oteklina mehkih delov ob strani območja uporabe

Pri nošenju tesno oprijetih pripomočkov lahko pride do lokalno razdražene kože, česar vzrok je mehansko draženje

kože (predvsem v z vezi s potenjem) ali sestava materiala.

Predvidena skupina pacientov

Izvajalci zdravstvenih poklicev na svojo odgovornost ob upoštevanju informacij proizvajalca s pomočjo razpoložljivih mer/velikost in potrebnih funkcij/indikacij oskrbujejo odrasle in otroke.

Navodila za namestitev

Preden si majico prvič oblečete, morate na notranji strani na območju obeh ramen s trakov, ki ščitijo pred drsenjem, odstraniti zaščitno folijo. Nato si jo oblecite kot običajno majico.

Navodila za vzdrževanje

Ostanki mila, detergenta, losjonov in mazil lahko dražijo kožo in poškodujejo pletivo.

- Proizvod perite ročno. Priporočamo uporabo medi clean čistinega sredstva.
- Ne belite.
- Sušite na zraku.
- Ne likajte.
- Kemično čiščenje ni dovoljeno.



Navodila za shranjevanje

Proizvod hranite v suhem prostoru in ga ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.



Sestava materialov

Bombaž, elastan, poliamid, polietilen, poliuretan

Garancija

Garancija proizvajalca preneha veljati v primeru nenamenske uporabe. Pri tem upoštevajte tudi ustrezna varnostna opozorila in navodila in teh navodilih za uporabo.

Odstranjevanje

Izdelek se sme odstraniti med gospodinjske odpadke.



V primeru reklamacij v zvezi s tem izdelkom, npr. pri poškodbah pletenine ali napaki v kroju, se obrnite neposredno na prodajalca z medicinskimi pripomočki. Proizvajalcu in pristojnemu organu države članice morate poročati samo o resnih zapletih, ki lahko povzročijo bistveno poslabšanje zdravstvenega stanja ali smrt. Resni zapleti so opredeljeni pod št. 65 2. člena direktive (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih. Sledljivost izdelka zagotavlja koda UDI .

medi Posture plus force

Informácia o účele použitia

medi Posture plus force je tričko na zlepšenie držania tela.

Indikácie

Všetky indikácie, pri ktorých je potrebná korektúra držania tela, ako napr.:

- Slabosť držania tela, chyby pri držaní tela alebo nesprávne držanie chrbtice
- Bolesť v chrbtici podmienené držaním tela
- Svalová slabosť a/alebo dysbalancie chrbta
- Okrúhly chrbát s chronickou bolesťou chrbta
- Sekundárna instabilita ramenného pletenca v dôsledku svalových deficitov
- Asymetria skapuly

Kontraindikácie

V súčasnosti nie sú známe.

Riziká / Vedľajšie účinky

Pri tesne priliehajúcich pomôckach môže dochádzať k lokálnym otlačeniam alebo k zúženiu krvných ciev alebo nervov. Preto by ste sa za nasledujúcich okolností mali pred použitím poradiť s Vaším ošetrovateľom lekárom:

- Ochorenia alebo poranenia kože v oblasti aplikácie, predovšetkým pri zápalových príznakoch (nadmerné zahriatie, opuch alebo začervenanie)
- Poruchy citlivosti a prekrvenia (napr. pri diabete, kŕčových žilách)
- Poruchy odtoku lymfy – rovnako nejednoznačné opuchy mäkkých častí mimo oblasti aplikácie

Pri nosení tesne priliehajúcich pomôcok môže dôjsť k lokálnym podráždeniam kože resp. iritáciám, ktoré súvisia s mechanickým podráždením kože

(predovšetkým v spojení s potením) alebo so zložením materiálu.

Určená skupina pacientov

Príslušníci zdravotníckych povolání podľa svojich kompetencií ošetría dospelých a detí na základe dostupných rozmerov/veľkostí a potrebných funkcií/indikácií, pričom zohľadnia pokyny výrobcu.

Návod na natiehnutie

Pred prvým natiehnutím by ste mali na vnútornej strane trička na obidvoch stranách pliec odstrániť ochranný film protišmykového pásika. Potom obliecť ako tričko.

Pokyny na ošetrovanie

Zvyšky mydla, krémov alebo masť môžu dráždiť pokožku a spôsobiť opotrebenie materiálu.

- Výrobok perte ručne, najlepšie pracím prostriedkom medi clean.
- Nebieľte.
- Sušte na vzduchu.
- Nežehlite.
- Nečistite chemicky.



Pokyny na skladovanie

Ortému skladujte v suchu a chráňte pred priamym slnečným žiarením.



Materiálové zloženie

Bavlna, elastan, polyamid, polyetylén, polyuretán

Ručenie

Ručenie výrobcu zaniká pri používaní, ktoré nezodpovedá určenému účelu.

Dodržiavajte pritom aj príslušné bezpečnostné upozornenia a pokyny v tomto návode na použitie.

Likvidácia

Výrobok môžete zlikvidovať ako domový odpad.



V prípade reklamácií súvisiacich s produktom, ako napríklad poškodenia pleteniny alebo nedostatky vytvarovania, sa prosím obráťte priamo na Vašu špecializovanú predajňu so zdravotníckymi pomôckami. Výrobcom a príslušnému orgánu členského štátu sa musia hlásiť len závažné nehody, ktoré môžu viesť k podstatnému zhoršeniu zdravotného stavu alebo k smrti. Závažné nehody sú definované v článku 2 č. 65 Nariadenia (EU) 2017/745 (MDR). Spätná sledovateľnosť produktu je zabezpečená kódom UDI .

medi Posture plus force

用途

medi Posture plus force 是一款矫形衬衣。

适应症

所有需要姿势矫正的适应症，例如：

- 脊柱无力、姿势不良或畸形
- 由姿势引起的脊柱疼痛
- 肌肉无力和/或背部平衡失调
- 伴有慢性背部疼痛的驼背
- 因肌肉缺陷造成的肩胛带二次不稳定
- 肩胛骨不对称

副作用/禁忌症

目前尚不明确。

风险/副作用

但如果辅助用具穿戴过紧，可能产生局部压力或者压迫血管或神经。因此，如遇以下情况，请在使用前咨询您的主治医生：

- 在应用部位有皮肤疾病或损伤，尤其是出现发炎症状（过热、肿胀或发红）
- 知觉障碍和血流不畅（例如有糖尿病、静脉曲张病患者）
- 淋巴回流障碍——在应用部位旁同样有不明的软组织肿胀

如果辅助用具穿戴过紧，可能导致局部皮肤刺激或者因机械性皮肤刺激（尤其是由于出汗的共同作用）或材料成分而导致的发炎。

作用原理

材料中增强的拉力使躯干挺直，从而达到矫正姿势的目的。躯干肌肉和肩部肌肉被激活，以此抵抗畸形、肌肉无力和/或平衡失调。通过无意识中的肌肉强化，可以提高活动能力并减轻疼痛。

穿戴说明

在首次穿着之前，需从T恤内侧的两个肩部位上揭下防滑条上的保护膜。随后按照普通T恤穿着即可。

清洗说明

肥皂残留、护肤霜或油膏可能引发皮肤过敏和材料耗损。

- 请手洗该产品，最好是使用 medi clean 洗涤剂。
- 切勿漂白。
- 晾干。
- 切勿熨烫。
- 切勿用化学方法清洁。



存放提示

请将产品存放在干燥环境中并防止太阳直射。



材料成分

棉，氨纶，聚酰胺，聚乙烯，聚氨酯

责任担保

不当使用时，制造商对此不承担责任。在此请注意使用说明中相应的安全提示和指导。

废弃处理

您可以将该产品随家庭垃圾一起作为废物处理。



medi Posture plus force

Destinația utilizării

medi Posture plus force este un tricou pentru corectarea ținutei corporale.

Indicații

Toate indicațiile la care este necesară corectarea ținutei, ca de ex.:

- Slăbiciune a ținutei, erori de ținută sau ținuta defectuoasă a coloanei vertebrale
- Dureri legate de ținută în coloana vertebrală
- Slăbiciuni musculare și/sau dezechilibre ale spatelui
- Cooșă cu dureri de spate cronice
- Instabilitate secundară a centurii scapulare datorită deficitelor musculare
- Asimetria scapulei

Contraindicații

Nu sunt cunoscute până în prezent.

Riscuri / Efecte secundare

Atunci când anumite elemente de susținere sunt aplicate prea strâns, pot să apară fenomene locale de compresie sau constricție a vaselor de sânge ori a nervilor. De aceea recomandăm ca în circumstanțele prezentate mai jos să vă consultați cu medicul dumneavoastră curant înainte de utilizare:

- În cazul în care prezentați boli de piele sau răni în zona de aplicare, în special dacă apar simptome inflamatorii (încălzire excesivă, umflare sau înroșire)
- Perturbări de sensibilitate sau de irigare (de ex. la diabet, varice)
- Perturbări ale drenării limfei – de asemenea tumefacții inexplicabile ale părților moi în afara zonei de aplicare

a ortezei

La purtarea unor elemente de susținere aplicate prea strâns, se pot produce iritații ale pielii sau iritații, cauzate de iritări mecanice ale pielii (mai ales în combinație cu transpirația) sau de compoziția materialelor.

Grupe de pacienți prevăzute

Angajații în activități de îngrijirea sănătății trebuie să tratează pe proprie răspundere adulți și copii, pe baza dimensiunilor/mărimilor disponibile și a funcțiilor/indicațiilor necesare, prin considerarea informațiilor producătorului.

Instrucțiuni de aplicare

Înainte de prima aplicare trebuie ca pe partea interioară a tricoului, pe ambele părți în zona umerilor să desprindeți filmul de protecție de pe benzile antialunecare. După care îl îmbrăcați ca un tricou.

Instrucțiuni de întreținere

Resturile de detergent, creme sau unguente pot provoca iritații ale pielii și uzura materialului.

- Spălați de mână pernuțele/căptușeala, de preferință cu detergent medi clean.
- Nu folosiți înălbitor.
- Uscăți în mod natural la aer.
- Nu-l călcați.
- Nu-l curățați chimic.



Instrucțiuni de depozitare

Păstrați orteza într-un loc uscat și ferit de razele directe ale soarelui.



Compoziția materialului

Bumbac, elastan, poliamidă, polietilenă, poliuretan

Garanția

Responsabilitatea producătorului se anulează în cazul utilizării neconforme cu destinația. Respectați pentru aceasta indicațiile de siguranță corespunzătoare precum și indicațiile din prezentele Instrucțiuni de utilizare.

Eliminare deșeu

Eliminarea produsului se poate face în regim de deșeu menajer.



În cazul reclamațiilor în legătură cu produsul, ca de exemplu deteriorări ale tricotului sau defecte în formatul adaptabil, vă rugăm să vă adresați direct furnizorului dumneavoastră comercial de specialitate pentru dispozitive medicale. Numai incidentele grave, care pot cauza deteriorarea gravă a stării de sănătate sau decesul trebuie anunțate la producător și la autoritatea competentă din statul membru. Evenimentele grave sunt definite în Articolul 2 Nr. 65 al Regulamentului (UE) 2017/745 (MDR). Trasabilitatea a produsului este garantată prin codul UDI **UDI**.

تكوين المواد

قطن، إلاستان، بولي أميد، بولي إيثلين، بولي يوريثان.

المسؤولية

تصبح مسؤولية المصنِّع لاغية في حال استخدام المنتج لغير الغرض المعد له. يرجى الرجوع في هذا الصدد إلى معلومات وتعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل.

التخلص من المنتج



يمكنك التخلص من المنتج برميّه في سلة المهملات المنزلية.

• اضطرابات التدفق الليمفاوي - فضلاً عن تورم الأنسجة اللينة غير المشخص، وبصرف النظر عن مجال الاستخدام يمكن أن يتسبب تضيق المنتج بتهيج موضعي في الجلد، ما يؤدي إلى حكة (سيما بسبب التعرق) أو إلى تلف المواد المصنعة.

فئات المرضى المستهدفين
يقدم الطاقم الطبي على مسؤوليته الخاصة رعاية للبالغين والأطفال بناءً على الأبعاد/ الأحجام المتوفرة والوظائف/ دواعي الاستعمال الضرورية، مع مراعاة معلومات الشركة المصنعة.

تعليمات التركيب
ينبغي عليك قبل ارتداء المشد لأول مرة سحب الغشاء الرقيق الواقى عن الأشرطة المانعة للانزلاق الموجودة على جانبي القميص الداخيلين عند منطقة الكتفين، ثم ارتداؤه مثل القميص.

تعليمات الغسيل
تهيئاً في الجلد وقد تتلف المواد المصنعة.
• اغسل المنتج باليد، ويفضل أن يتم ذلك باستخدام مواد التنظيف الخاصة بـmedi.
• لا تستعمل المبيض.
• اتركه ليجف طبيعياً.
• لا تكوه.
• لا تلجأ إلى التنظيف الكيميائي.



تعليمات التخزين
أبق المنتج في مكان بارد وجاف ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة.



medi Posture plus force

غرض الاستعمال
medi Posture plus force هو قميص لتصحيح وضعية الجسد صمم خصيصاً ليستخدم في تقويم عظام العمود الفقري حصراً شريطة أن يوضع على الجلد السليم فقط.

دواعي الاستعمال
كافة دواعي الاستعمال التي يكون فيها تصحيح وضعية الجسم أمراً ضرورياً، ومنها على سبيل المثال:
• الضعف أو الخطأ في وضعية الجسد أو سوء وضعية العمود الفقري.
• آلام العمود الفقري المرتبطة بوضعية معينة.
• ضعف العضلات و/ أو اختلال توازن عضلات الظهر.
• الحداث المصاحب لآلام مزمنة في الظهر.
• خلل ثانوي في استقرار عضلات حزام الكتف لضмор في العضلات.
• عدم تماثل عظام الكتف.

الأعراض الجانبية
غير معروفة إلى الآن.

المخاطر / الأعراض الجانبية
إذا كان المنتج الداعم ضيقاً جداً، فقد يؤدي هذا إلى آثار ناتجة عن الضغوط الموضعية أو إلى انقباضات في الأوعية الدموية أو الأعصاب. وعليه، يجب أن تستشير طبيبك في الحالات التالية قبل استخدام المشد:
• الأمراض الجلدية أو الإصابات في منطقة الاستعمال، سيما التي ترافقها أعراض التهابات (الارتفاع المفرط في درجة الحرارة، أو التورم، أو الاحمرار).
• الحساسية أو المشكلات في التروية (مثل حالات السكري والدوالي)

medi Posture plus force

Beregnet bruk

medi Posture plus force er en skjorte som korrigerer kroppsholdningen.

Indikasjoner

Alle indikasjoner som krever en holdningskorreksjon, f.eks.:

- Holdningssvikt, holdningsfeil eller feil holdning i ryggraden
- Holdningsbetingede smerter i ryggraden
- Muskelsvakhet og/eller ubalanse i ryggen
- Pukkelrygg med kroniske ryggsmarter
- Sekundær ustabilitet i skuldermuskulaturen på grunn av muskelsvakhet
- Asymmetri i skulderbladet

Kontraindikasjoner

For tiden ikke kjent.

Risiko / Bivirkninger

Det kan oppstå lokale trykksymptomer eller innsnevring av blodkar eller nerver ved for tettstående hjelpemidler. Du må derfor konferere med behandlende lege før bruk under følgende omstendigheter:

- Sykdommer eller skader på huden i bruksområdet, særlig hvis det er tegn på betennelse (sterk oppvarming, hevelse eller rødhet)
- Forstyrrelser i følelse og blodsirkulasjon (f.eks. ved diabetes, åreknuter)
- Lymfedreneringsforstyrrelser – og ikke entydige hevelser i bløttvev på siden av bruksområdet

Ved bruk av tettstående hjelpemidler kan det oppstå lokale hudirritasjoner eller andre irritasjoner, noe som skyldes mekanisk irritasjon av huden (spesielt i forbindelse med svettedannelse) eller materialsammensetningen.

Beregnet pasientgruppe

Helsepersonell pleier voksne og barn basert på tilgjengelige mål/størrelser og nødvendige funksjoner/indikasjoner i henhold til sitt ansvarsområde, i det man tar hensyn til produsentens informasjon.

Bruksanvisning

Før første gangs pålegging må beskyttelsesfilmen trekkes av fra anti-sklistrimlene på innsiden av T-skjorten på begge sider i skulderområdet. Ta deretter på som en T-skjorte.

Vaskeanvisning

Såperester, kremer eller salver kan forårsake hudirritasjoner og materialslitasje.

- Vask produkt fortrinnsvis for hånd med medi clean vaskemiddel.
- Må ikke blekes.
- Lufttørkes.
- Må ikke strykes.
- Må ikke renses kjemisk.



Lagingsanvisning

Lagre produktet tørt og beskyttet mot direkte sollys.



Materialsammensetning

Bomull, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ansvar

Produsentens ansvar utløper ved feil bruk. Les også de tilsvarende sikkerhetsanvisningene og instruksjonen i denne håndboken.

Avfallsbehandling

Du kan kaste produktet i husholdningsavfallet.



medi Posture plus force

用途

medi Posture plus force は、姿勢矯正シャツです。

適応

姿勢矯正具が必要なすべての適応症、例えば：

- ・ 姿勢維持機能不全、姿勢欠陥、または脊柱の位置異常
- ・ 脊柱における姿勢由来の苦痛
- ・ 背中中の筋肉の不全および/または均整不良
- ・ 慢性的な背中の痛みを伴う猫背
- ・ 筋肉の欠乏を理由とした肩甲帯の二次的な不安定
- ・ 肩甲骨の不均整

副作用

現在のところ知られていない。

リスク / 副作用

補助具がきつく密着していると血管または神経の局所的な圧迫または狭窄の原因になります。したがって、以下に挙げる状況においては、ご使用前に担当医師と相談してください：

- ・ 使用範囲の皮膚の疾患または傷、特に炎症性の症状（過度の発熱、腫れ、または赤み）。
- ・ 感覚および血流の障害（例えば、糖尿病、静脈瘤）
- ・ リンパ排水障害 – 使用領域下流側の軟部が腫れていると感じられるときも補助具をきつく密着させて装着した場合、局所的な皮膚の刺激の原因になります。それらは、皮膚の物理的な刺激（とりわけ、発汗と結びついて）または素材の成分に起因します。

想定患者グループ

医療関係者は自分の責任で成人および子供を、利用可能な寸法/大きさおよび

必要な機能/適応症をもとに製造者からの情報を考慮して管理する。

着用の仕方

初めて着用する前には、このTシャツの内側において、両方の肩部分でずれ落ち防止ストライプから保護フィルムを外してください。その後、Tシャツのように着ます。

洗濯の仕方

洗剤の残りカス、クリームや軟膏は、皮膚炎や材質摩耗の原因になります。

- ・ 本製品は、なるべくmedi clean洗剤を使って手洗いしてください。
- ・ 漂白はしないでください。
- ・ 大気乾燥してください。
- ・ アイロンをかけないでください。
- ・ 薬品を使うクリーニングはしないでください。



保管に関するご注意

本製品は、直射日光を避け、乾燥した場所に保管してください。



材料組成

木綿、スパンデックス、ポリアミド、ポリエチレン、ポリウレタン

責任

製造者責任は、用途外の使用をすると消滅します。さらに、適合する安全上の注意および使用上の指示を守ってください。

廃棄について

本製品は、家庭ごみとして廃棄することができます。



medi Posture plus force

מטרה

medi Posture plus force הינה חולצה לתיקון היציבה. המוצר מיועד לטיפול בעמוד השדרה בלבד, ויש לעשות בו שימוש על עור נקי בלבד.

התוויות

כל ההתוויות בהן יש צורך בתיקון תנוחה, כגון

- חולשה יציבתית, יציבה לא נכונה או תנוחה לא נכונה של עמוד השדרה
- כאבים בעמוד השדרה כתוצאה מיציבה לא נכונה
- חולשת שרירים ו/או חוסר איזון בגב
- גב מעוגל עם כאב גב כרוני
- חוסר יציבות משני של חגורת הכתפיים כתוצאה מחולשת שרירים
- אסימטריה של עצמות השכמה

תופעות לוואי

נכון להיום, לא ידוע על תופעות כנ"ל.

סיכונים/תופעות לוואי

- עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום להיווצרות לחץ מקומי או כיווץ בכלי דם עצבים. לכן במקרים הבאים יש להתייעץ עם הרופא המטפל לפני השימוש:
- מחלות או פגיעות בעור באיזור השימוש, במיוחד עם סימנים דלקתיים (התחממות יתר, נפיחות, או אדמומית)
 - הפרעות בתחושה ובמחזור הדם (כגון במצבי סוכרת, דליות)
 - הפרעות בניקוז הלימפה – כמו גם נפיחויות לא מוגדרות ברקמות רכות מחוץ לאזור השימוש
 - עזרים הדוקים מדי עלולים לגרום לגירוי או דלקת מקומית בעור כתוצאה מגירוי מכני של העור (במיוחד בשילוב עם זיעה) או בגלל הרכב החומרים.

קבוצת מטופלים מיועדת

אנשי מקצוע בתחום הבריאות יספקו טיפול למבוגרים ולילדים בהתאם לאחריותם, תוך התחשבות במידע המסופק על ידי היצרן, בהתבסס על המידות/הגדלים הזמינים והפונקציות/ההתוויות הדרושות.

הוראות הלבשה

לפני ההרכבה הראשונית יש להוריד בשני צידי פנים החולצה, באיזור הכתפיים, את שכבת המגן מרצועות האל-חלק. בהמשך ללבוש כמו חולצת T.

הוראות לכביסה

- Seifenrückstände, Cremes oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.
- יש לכבס את המוצר ביד, אם אפשר בסבון הכביסה medi clean.
 - אין להלבין.
 - לייבש באוויר.
 - לא לגהץ.
 - לא לנקות ניקוי כימי.



הוראת אחסון

יש לאחסן את המוצר במקום יבש, המוגן מפני קרינת שמש ישירה.



מרכיבים

כותנה, אלסטין, פוליאמיד, פוליאיתילן, פוליאורטאן

אחריות

במקרה של שימוש שלא למטרה לה מיועד המכשיר מתבטלת אחריות היצרן. יש לשים לב להערות הבטיחות, ולהוראות המפורטות בהוראות השימוש האלו.

סילוק

ניתן לסלק את המוצר באשפה הביתית.



Pomembna opozorila

Medicinski pripomoček **[MD]** je namenjen le enemu bolniku . Če ga pri zdravljenju uporablja več kot en bolnik, proizvajalec izdelka ne more več jamčiti za njegovo ustreznost. Če med nošenjem proizvoda občutite veliko bolečino ali pa se pojavi neprijeten občutek, proizvod smelite in se takoj posvetujte z zdravnikom ali specializiranim trgovcem. Ne nosite proizvoda čez odprto rano. Proizvod uporabljajte po navodilih zdravnika ali specializiranega trgovca.

Dôležité upozornenia

Zdravotnícka pomôcka **[MD]** je určená len pre použitie u jedného pacienta . Ak sa použije na ošetrovanie viac ako jedného pacienta, zaniká záruka výrobcu. Pokiaľ by sa počas nosenia vyskytli nadmerné bolesti alebo nepríjemný pocit, okamžite sa skontaktujte so svojím lekárom alebo ortopedickým technikom. Výrobok nenoste na otvorených ranách a používajte ho iba podľa uvedeného medicínskeho návodu.

重要提示

该产品 **[MD]** 仅适于在一名病患身上使用 。若有多名病患用其进行治疗，那么制造商将不承担医疗产品法中的产品责任。若在穿戴期间出现过度疼痛或不适之感，请立即联系您的医生或矫形外科技师。请勿在未愈合伤口上穿戴矫正用具，并只在事先获得医疗指导的情况下进行穿戴。

Instrucțiuni importante

Produsul medical **[MD]** este destinat utilizării individuale de către un singur pacient . Dacă se utilizează de către mai mulți pacienți, se pierde garanția oferită de producător în sensul specificat de Legea produselor medicale. Dacă în timpul folosirii produsului apar dureri excesive sau o senzație neplăcută, contactați medicul dumneavoastră sau tehnicianul ortoped. Nu purtați orteza pe răni deschise și folosiți-o numai în urma unui consult medical.

ملاحظات هامة

صنع هذا المنتج الطبي **[MD]** لعلاج مريض واحد فقط . في حال استخدامه لعلاج عدة مرضى تصبح مسؤولية الشركة المصنعة عن المنتجات غير سارية وفقاً لقانون الأجهزة الطبية. عند الشعور بألم غير معروف سببه أو عدم الارتياح أثناء ارتداء المنتج، يرجى استشارة طبيبك أو أخصائي الأطراف الصناعية على الفور. لا ترتد المنتج على الجروح المفتوحة واستخدمه وفقاً للتعليمات الطبية فقط.

Viktig informasjon

Det medisinske produktet **[MD]** er kun beregnet til engangsbruk på én pasient . Hvis det brukes til behandling av mer enn én pasient, bortfaller produsentens produktansvar iht. lov om medisinsk utstyr. Ved store smerter eller ubehag under bruk må produktet må du umiddelbart kontakte lege eller ortopeditekniker. Bruk ikke ortosen på åpne sår og kun under forutgående medisinsk veiledning.

重要な注意事項

本医療製品**[MD]**は、特定の患者一人に対してご使用ください 。二人以上の患者の処置に使用すると、医療製品法の定める製造者の製造物責任は消滅します。着用中に過大な痛みまたは不快感が発生した場合は、直ち担当の医師または整形外科専門技師にお知らせください。この整形外科具は、傷口が開いている場合には着用せず、必ず事前に医療的指示を受けてご利用ください。

הערות חשובות

יש להשתמש במוצר הרפואי **[MD]** על חולה אחד בלבד . השימוש לטיפול ביותר מחולה אחד יגרום לביטול ביטוח אחריות המוצר של היצרן כמשמעותה בחוק מוצרים רפואיים. אם יופיעו כאבים מעבר לסביר, או הרגשת אי נעימות, בעת הרכבת המכשיר האורתוזי, יש ליצור קשר מיידי עם הרופא או עם טכנאי האורתוזפדיה. אין להרכיב את המכשיר האורתוזי מעל פצעים פתוחים, ורק לאחר הנחיה רפואית.